

Obsah

Články

- Fr. Němeček: Mozartův život - 9
Prof. V. Talich: Don Giovanni - 13
Univ. prof. Dr. J. Hutter: Mozart a česká hudba v jedné tvůrčí zásadě - 15
Dr. Vlastimil Blažek: Bertramka - 16
Docent Dr. P. Nettl: Mozart v Praze - 22
Statistika českých provedení - 24

Uyobrazení

- Titulní list: Stavovské divadlo - 5
W. A. Mozart (litografie z majetku hudebního archivu kláštera na Strahově) - 11
Prof. V. Talich - 14
Bertramka (vchod z nádvoří) - 17
Bertramka (Mozartův pokoj) - 17
Portál paláce Jana Josefa hr. Thuna (první byt Mozartův v Praze) - 19
Karlův Most a Hradčany - 19
Portál domu u Steinitzů - 20
Klášter na Strahově (v podobě po Mozartově smrti) - 20
Klášter na Strahově (varhany, na nichž Mozart hrával) - 20
Dům U tří zlatých lvíčků (dočasný byt Mozartův v Praze) - 21
Dobové tableau ze sbírek musea hlav. města Prahy - 23
Don Giovanni, tisk označený za první divadelní ceduli z r. 1787 - 25
Česká cedule z r. 1825 - 25
Ukázka z prvního klavírního výtahu v české řeči - 25

Sommaire

Articles

- Fr. Němeček: La vie de Mozart - 9
Prof. V. Talich: Don Giovanni - 13
Prof. de l'Univ. Dr. J. Hutter: Mozart
et la musique tchèque dans un seul
principe créateur - 15
Dr. Vlastimil Blažek: Bertramka (La
maison de Bertram) - 16
Prof. Dr. P. Nettl: Mozart à Prague - 22
Statistique des exécutions tchèques - 24

Illustrations

- Titre: Théâtre des Etats (Stavovské
divadlo) - 5
W. A. Mozart (Lithographie de la pro-
priété des archives de musique du
Couvent de Strahov) - 11
Prof. V. Talich - 14
Bertramka: Entrée de la cour - 17
Bertramka: La chambre de Mozart - 17
Portail du palais de Jean Joseph
conte de Thun (première demeure de
Mozart à Prague) - 19
Pont Charles IV et Château de Pra-
gue „Hradčany“ - 19
Portail de la maison Steinitz - 20
Le Couvent de Strahov (du temps
après la mort de Mozart) - 20
Le Couvent de Strahov (l'orgue du-
quel jouait Mozart) - 20
Maison „Aux trois lionceaux d'or“
(demeure provisoire de Mozart à Pra-
gue) - 21
Tableau contemporain de collections
du musée de la Ville de Prague - 23
Don Giovanni, feuille imprimée dé-
signée comme première affiche de
théâtre de l'année 1787 - 25
Affiche tchèque de l'année 1825 - 25
Aperçu du premier extrait de piano
en langue tchèque - 25

Index

Joints

- Fr. Němeček: The Life of Mozart - 9
Prof. V. Talich: Don Giovanni - 13
Dr. J. Hutter, University Professor:
Mozart and the Bohemian Music on
the same creating basis - 15
Dr. Vlastimil Blažek:
The Bertramka - 16
Dr. P. Nettl: Mozart in Prague - 22
A statistic of the performances in
Czech language - 24

Illustration

- Head leaf: The States' Theatre - 5
W. A. Mozart (Lithography from the
Music Archive of the cloister Strahov) - 11
Prof. V. Talich - 14
The Bertramka 1 (The entrance from
the court side) - 17
The Bertramka 2 (The Mozart's
Room) - 17
The Porch of Count J. J. Thun's
Palace (Mozart's first Prague resi-
dence) - 19
The Porch of the Steinitz' house - 19
Charlesbridge and the Castle of Prague
„Hradčany“ - 20
The Cloister of Strahov (how it
looked when Mozart died) - 20
The Cloister of Strahov (The organ
on which Mozart used to play) - 20
The House to „The three golden
lions“ (the former residence of Mo-
zart) - 21
A contemporary tableau from the
Collection of the Prague Municipal
Museum - 23
Don Giovanni, a print to be said
the first theatre program of the
year 1787 - 25
A theatre program in Czech language
of the year 1825 - 25
The first piano epitome in Czech
language - 25

Inhalt

Artikel

- Fr. Němeček: Mozarts Leben - 9
Prof. V. Talich: Don Giovanni - 13
Univ. Prof. Dr. J. Hutter: Mozart
und die böhmische Musik in einem
schöpferischen Grundsatz - 15
Dr. Vlastimil Blažek: Die Villa Ber-
tramka - 16
Dozent Dr. P. Nettle:
Mozart in Prag - 22
Die Statistik der tschechischen Auf-
führungen - 24

Abbildungen

- Titelblatt: Das Ständetheater - 5
W. A. Mozart (Lithographie aus dem
Besitze des Musikarchivs des Klosters
am Strahov) - 11
Prof. V. Talich - 14
Bertramka (Eingang vom Hof-
raume) - 17
Bertramka (Mozarts Zimmer) - 17
Das Portal des gräfl. Palais Johann
Josef Thuns (erste Mozarts Wohnung
in Prag) - 19
Karlsbrücke und die Prager Burg
„Hradčany“ - 19
Das Portal des Steinitzhauses - 20
Das Kloster am Strahov (in der Ge-
stalt nach Mozarts Tod) - 20
Das Kloster am Strahov (die Orgel,
auf welcher Mozart spielte) - 20
Das Haus bei den drei kleinen golde-
nen Löwen (vorübergehende Woh-
nung Mozarts in Prag) - 21
Ein Zeittableau aus den Sammlungen
des städtischen Museums der Haupt-
stadt Prag - 23
Don Giovanni, ein Druck, bezeichnet
als der erste Theaterzettel aus dem
Jahre 1787 - 25
Tschechischer Zettel aus dem
Jahre 1825 - 25
Eine Probe aus dem ersten Klavier-
auszuge in tschechischer Sprache - 25